



#### Съдържание

#### II *Незаконодателни актове*

##### МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2018/1152 на Съвета от 26 юни 2018 година за подписване от името на Съюза на Споразумението между Европейския съюз и правителството на Китайската народна република относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги ..... 1
- ★ Решение (ЕС) 2018/1153 на Съвета от 26 юни 2018 година за подписване от името на Съюза на Споразумението за безопасност на гражданското въздухоплаване между Европейския съюз и правителството на Китайската народна република ..... 2



## II

(Незаконодателни актове)

## МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ (ЕС) 2018/1152 НА СЪВЕТА

от 26 юни 2018 година

за подписване от името на Съюза на Споразумението между Европейския съюз и правителството на Китайската народна република относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С решение от 5 юни 2003 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с трети държави за замяната на някои разпоредби на съществуващите двустранни спогодби със споразумение на равнището на Съюза.
- (2) Комисията договори от името на Съюза Споразумение с правителството на Китайската народна република относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги (наричано по-долу „споразумението“). Преговорите приключиха успешно с парафиране на споразумението на 8 декември 2017 г.
- (3) Целта на споразумението е да се приведат в съответствие с правото на Съюза двустранните спогодби за въздухоплавателни услуги между 27 държави членки и Китайската народна република.
- (4) Споразумението следва да бъде подписано от името на Съюза при условие за сключването му на по-късна дата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

Разрешава се подписването от името на Съюза на Споразумението между Европейския съюз и правителството на Китайската народна република относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги (наричано по-долу „споразумението“) при условие за сключване на посоченото споразумение.

#### Член 2

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето(лицата), упълномощено(упълномощени) да подпише(подпишат) споразумението от името на Съюза.

#### Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 26 юни 2018 година.

За Съвета  
Председател  
Е. ЗАХАРИЕВА

**РЕШЕНИЕ (ЕС) 2018/1153 НА СЪВЕТА****от 26 юни 2018 година****за подписване от името на Съюза на Споразумението за безопасност на гражданското въздухоплаване между Европейския съюз и правителството на Китайската народна република**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С решение от 7 март 2016 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с правителството на Китайската народна република за споразумение за безопасност на гражданското въздухоплаване. Комисията е договорила от името на Съюза Споразумение за безопасност на гражданското въздухоплаване между Европейския съюз и правителството на Китайската народна република (наричано по-долу „споразумението“) с цел да се насърчи двустранното сътрудничество в областта на безопасността на гражданското въздухоплаване и да се улеснят търговията и инвестициите във въздухоплавателните продукти между Съюза и Китайската народна република.
- (2) Споразумението следва да бъде подписано от името на Съюза при условие за сключването му по-късна дата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Разрешава се подписването от името на Съюза на Споразумението за безопасност на гражданското въздухоплаване между Европейския съюз и правителството на Китайската народна република (наричано по-долу „споразумението“) при условие за сключването на посоченото споразумение.

*Член 2*

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето(лицата), упълномощено(упълномощени) да подпише(подпишат) споразумението от името на Съюза.

*Член 3*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 26 юни 2018 година.

За Съвета  
Председател  
Е. ЗАХАРИЕВА







ISSN 1977-0618 (електронно издание)  
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



**Служба за публикации на Европейския съюз**  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**